



RADA  
EVROPSKÉ UNIE

Brusel 26. května 2008 (27.05)  
(OR. en)

9670/08

SOC 298

#### POZNÁMKA

---

Odesílatel: Výbor stálých zástupců (část I)  
Příjemce: Rada ve složení pro zaměstnanost, sociální politiku, zdraví a ochranu spotřebitele  
Č. předchozího dokumentu: 9057/08 SOC 262

---

Předmět: **Přezkum provádění Pekingské akční platformy členskými státy a orgány EU**  
- **Ženy v politickém rozhodovacím procesu**  
= **návrh závěrů Rady**

---

1. V souvislosti s hodnocením Pekingské akční platformy, přijaté v roce 1995 na Světové konferenci OSN o ženách, vypracovalo slovenské předsednictví zprávu o přezkumu na téma „Ženy v politickém rozhodovacím procesu“, kterým se zabývalo finské předsednictví v roce 1999, kdy Rada přijala soubor závěrů včetně devíti ukazatelů<sup>1</sup>. Dne 20. května 2008 potvrdil Výbor stálých zástupců dohodu o návrhu závěrů Rady týkajících se tohoto tématu, jehož znění naleznou delegace v příloze.

2. Rada se vyzývá, aby přijala návrh závěrů uvedený v příloze a aby vzala na vědomí doprovodnou zprávu uvedenou v dotatku 1<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Viz dokument 11862/99.

<sup>2</sup> Dodatek 1 bude předložen v patřičné lhůtě ve zvláštním dokumentu.

**NÁVRH ZÁVĚRŮ RADY**

**o přezkumu pokroku v provádění Pekingské akční platformy členskými státy a orgány EU**

**ŽENY V POLITICKÉM ROZHODOVACÍM PROCESU**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

1. UZNÁVAJÍC, že rovnost žen a mužů je základní zásadou Evropské unie zakotvenou ve Smlouvě o ES a jedním z cílů a úkolů Společenství a že zohlednění rovnosti žen a mužů ve všech jeho činnostech je zvláštním posláním Společenství;
2. BEROUC V ÚVAHU, že:
  - a) v návaznosti na čtvrtou Světovou konferenci OSN o ženách, konanou v roce 1995 v Pekingu, vznesla Evropská rada na svém zasedání v Madridu (ve dnech 15. a 16. prosince 1995) požadavek ročního přezkumu provádění Pekingské akční platformy v členských státech;
  - b) v roce 1996 Rada přijala doporučení pro členské státy o vyvážené účasti žen a mužů v rozhodovacím procesu<sup>3</sup>;
  - c) dne 2. prosince 1998 se Rada dohodla, že součástí ročního hodnocení provádění Pekingské akční platformy bude návrh souboru kvantitativních a kvalitativních ukazatelů a kritérií;

---

<sup>3</sup> Doporučení Rady č. 96/694/ES ze dne 2. prosince 1996. Úř. věst. L 319, 10.12.1996.

- d) dne 15. října 1999 Rada přijala soubor kvantitativních a kvalitativních ukazatelů v oblasti „žen v rozhodovacím procesu“, vypracovaný finským předsednictvím, týkající se jedné z kritických oblastí zájmu v rámci Pekingské akční platformy, totiž „nerovného podílu žen a mužů na moci a rozhodování na všech úrovních“;
- e) ve dnech 1. a 2. prosince 2003 Rada přijala soubor devíti ukazatelů, navržený italským předsednictvím, které se týkají zastoupení žen a mužů v rozhodovacích centrech v Evropské unii v oblasti hospodářství;
- f) ve dnech 2. a 3. června 2005 Rada vyzvala členské státy a Komisi, aby posílily institucionální mechanismy pro prosazování rovnosti žen a mužů a vytvořily rámec pro hodnocení provádění Pekingské akční platformy za účelem zavedení důslednějšího a systematičtějšího sledování pokroku, a vyzvala Komisi, aby posouzení příslušných ukazatelů vypracovaných pro následné hodnocení provádění Pekingské akční platformy zahrnula do své výroční zprávy pro jarní zasedání Evropské rady;

V návaznosti na závěry Rady přijaté v roce 1999 během finského předsednictví<sup>4</sup> připravilo slovinské předsednictví EU zprávu o přezkumu týkající se žen v politickém rozhodovacím procesu se zaměřením na těchto devět ukazatelů:

1. podíl žen v jednokomorových národních/federálních parlamentech nebo v dolních sněmovnách národních/federálních parlamentů členských států a v Evropském parlamentu;
2. podíl žen v regionálních parlamentech členských států (v příslušných případech);
3. podíl žen v místních zastupitelstvech v členských státech;
4. politiky na podporu vyváženého zastoupení v politických volbách;

---

<sup>4</sup> Viz dokument 11862/99.

5. podíl žen mezi členy národních/federálních vlád a podíl žen mezi členy Evropské komise;
  6. počet žen a mužů mezi ministry / juniorními ministry národních/federálních vlád členských států v rámci jednotlivých oblastí činností (úřadů/ministerstev);
  7. podíl žen mezi nejvýše postavenými úředníky;
  8. nejvýše postavené úřednice a oblasti činnosti, v nichž působí; a
  9. podíl žen mezi členy nejvyšších soudů členských států a podíl žen mezi členy Evropského soudního dvora a Soudu prvního stupně;
3. PŘIPOMÍNÁJÍC, že:
- a) členské státy se v rámci Pekingské akční platformy zavázaly k dosažení rovného podílu žen a mužů na moci a rozhodování na všech úrovních;
  - b) Evropská rada při přijímání Evropského paktu pro rovnost žen a mužů ve dnech 23. a 24. března 2006 vyzvala k opatřením na úrovni členských států a EU na podporu posílení postavení žen v politickém a hospodářském životě;
  - c) podpora rovné účasti žen a mužů v rozhodovacím procesu v politické a hospodářské oblasti je prioritní oblastí činnosti stanovenou v plánu Komise pro dosažení rovného postavení žen a mužů 2006–2010<sup>5</sup>;
4. BERE NA VĚDOMÍ zprávu o přezkumu týkající se žen v politickém rozhodovacím procesu, předloženou slovinským předsednictvím EU pro budoucí následné hodnocení Pekingské akční platformy, pokud jde o tuto kritickou oblast;

---

<sup>5</sup> Viz dokument 7034/06.

5. VÍTÁ činnosti Komise týkající se podpory vyvážené účasti žen a mužů v politickém rozhodovacím procesu, včetně vytvoření databáze o ženách a mužích v rozhodovacím procesu v roce 2004, zprávy z roku 2007 nazvané „Ženy a muži v rozhodovacím procesu: analýza situace a trendů“<sup>6</sup> a vytvoření sítě EU sdružující ženy na pozicích s rozhodovacími pravomocemi v hospodářství a politice v roce 2008;
6. ZDŮRAZŇUJE, že rovná účast žen a mužů v rozhodovacích procesech je předpokladem pro zlepšení postavení žen a dosažení skutečné rovnosti žen a mužů a že je rovněž považována za nezbytný základ demokracie;
7. ZDŮRAZŇUJE, že i přes pokrok učiněný při prosazování vyvážené účasti žen a mužů v politickém rozhodovacím procesu na evropské, vnitrostátní, regionální i místní úrovni jsou ženy v politickém rozhodovacím procesu stále nedostatečně zastoupeny ve většině členských států;
8. VYZÝVÁ členské státy a Komisi, aby zahájily práci na kvantitativních a kvalitativních studiích o výsledku pozitivních opatření, včetně kvót, přijatých s cílem zvýšit přístup žen k moci a rozhodování a účast na nich, a aby podporovaly výměnu a šíření osvědčených postupů;
9. NALÉHAVĚ VYZÝVÁ členské státy, aby přijaly vhodné politiky podporující sladění pracovního, rodinného a soukromého života a usnadňující účast žen v politickém rozhodovacím procesu a aby zrychlily pokrok v plnění barcelonských cílů z roku 2002, pokud jde o zařízení péče o děti<sup>7</sup>, a aby přijaly vhodná opatření, kterými by povzbudily muže, aby s ženami sdílely rovným dílem odpovědnost za rodinu a jiné oblasti péče;
10. VYZÝVÁ vlády, politické strany a sociální partnery, aby dále rozvíjely a prováděly účinná opatření v zájmu většího zapojení a účasti žen v rozhodovacím procesu a ve vedoucích funkcích, včetně systémů odborné přípravy a poradenských programů a dalších iniciativ, které by ženy povzbudily k účasti v politických procesech;

---

<sup>6</sup> [http://ec.europa.eu/employment\\_social/publications/2008/ke8108186\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/employment_social/publications/2008/ke8108186_en.pdf)

<sup>7</sup> Do roku 2010 zajištění péče alespoň pro 90 % dětí ve věku od 3 let až do věku povinné školní docházky a alespoň pro 33 % dětí ve věku do 3 let.

11. VYZÝVÁ politické strany, aby zlepšily vyvážené zastoupení žen a mužů na svých seznamech kandidátů nebo při nominacích na volené funkce a aby případně dbaly na zařazování žen na tyto seznamy;
12. VYZÝVÁ členské státy a Komisi, aby dále zlepšily shromažďování, analýzu a šíření přesných, patřičných a srovnatelných údajů na evropské úrovni rozdělených podle pohlaví za účelem sledování rovnosti žen a mužů v politickém rozhodovacím procesu, zejména prostřednictvím zapojení Evropského statistického úřadu a národních statistických úřadů;
13. VYZÝVÁ členské státy a Komisi, aby mimo jiné prostřednictvím zapojení Evropského institutu pro rovnost žen a mužů prováděly výzkum a vypracovávaly studie s cílem analyzovat, jak ženy ovlivňují politické programy, zejména pokud jde o prosazování řádné správy věcí veřejných, odpovědnosti a právního státu;
14. PŘIPOMÍNÁ závazek členských států k prosazování vyvážené účasti žen a mužů, mimo jiné přijímáním pozitivních opatření a strategií, například plánů rovnosti žen a mužů zaměřených na dosažení cíle rovné účasti na všech úrovních politického rozhodovacího procesu;  
NALÉHAVĚ VYZÝVÁ vlády a VYBÍZÍ všechny politické strany, Evropský parlament a národní parlamenty, aby v souladu se svými povinnostmi tyto činnosti posilovaly a prosazovaly více žen mezi kandidáty a případně dbaly na jejich zařazování na své seznamy kandidátů, zejména s ohledem na volby do Evropského parlamentu v roce 2009, jmenování nové Evropské komise v roce 2009 a obsazování dalších vysokých funkcí v orgánech EU;
15. VYZÝVÁ k přezkumu ukazatelů týkajících se „žen v hospodářství (sladění pracovního a rodinného života)“ i ostatních ukazatelů, které byly již stanoveny při následném hodnocení Pekingské akční platformy.